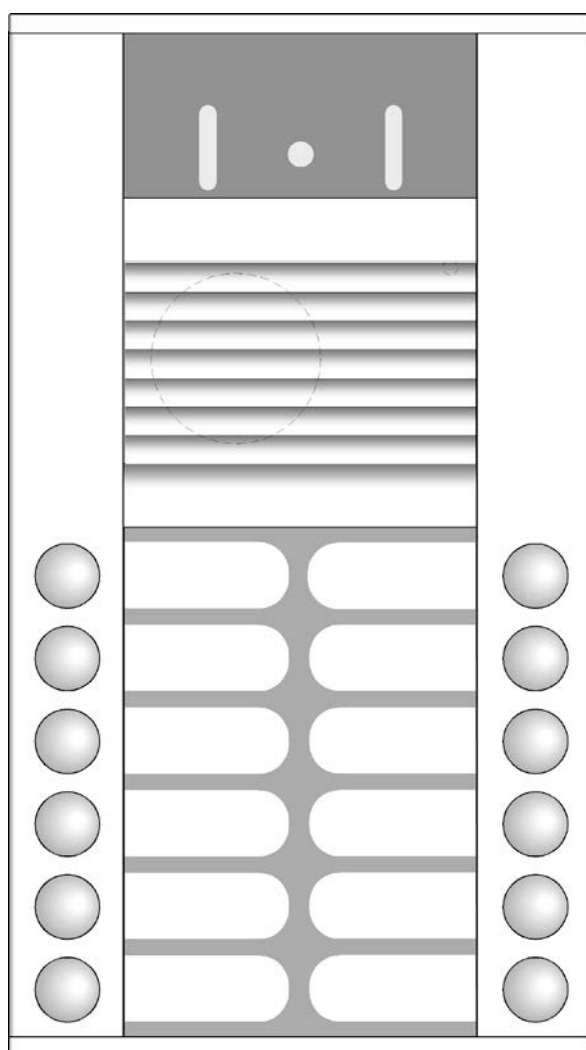




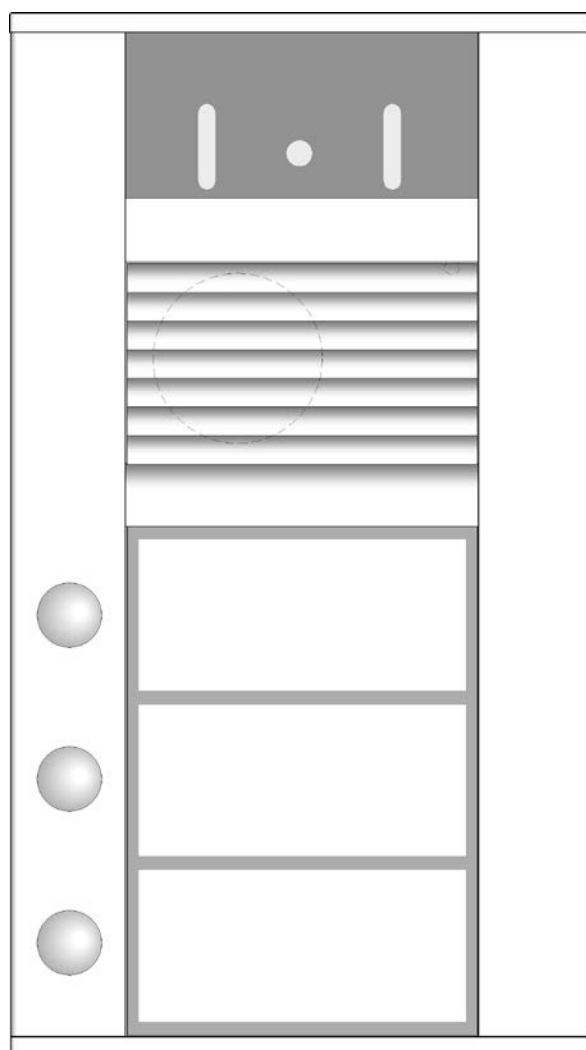
Инструкция по эксплуатации

Внешние станции AVE / AVD с цветной видеокамерой (накладной монтаж)

Серия AVE14



Серия AVD14



Содержание

Комплект поставки	3
Меры безопасности	3
Общие правила безопасности	3
Установка – Меры предосторожности	3
Общий вид	4
Технические данные	5
Область применения	5
Краткое описание	5
Основные функции	5
Дополнительные функции	6
Монтаж	6
Место установки	6
Высота монтажа	6
Открыть и закрыть корпус прибора	7
Подключение проводов	7
Общие указания	7
Подключение	8
Пример подключения	8
Схема подключения	8
Ввод в эксплуатацию	9
Настройка громкости микрофона и динамика	9
Надписи на табличках для имени	9
Программирование кнопок звонка	9
Основной принцип	9
Программирование клавиши звонка	10
Программирование второго абонентского устройства на клавишу звонка (паралельный звонок)	12
Удаление программирования	13
Общие сведения о прокладке проводов в видеосистемах TCS	13
6-проводная схема	13
Ремонт	15
Замена блока памяти EEPROM	15
Уход	15
Декларация о соответствии	15
Сервис и гарантия	15

Комплект поставки

- 1 x AVD / AVE
- 1 x Шестигранный Г-образный ключ - отвёртка
- 1 x Отвёртка с круглой ручкой
 - Таблички для имени (чистые) и с символом света
 - Инструкция по эксплуатации
 - Таблица для программирования

Меры безопасности

Общие правила безопасности

! Внимание! Монтаж, наладку, приём в эксплуатацию и ремонт электрических приборов разрешается производить только специалистам, при этом необходимо придерживаться существующих норм и требований для наладки устройств.

При работе на устройствах с переменным напряжением сети 230 V необходимо соблюдать правила техники безопасности по DIN VDE 0100.

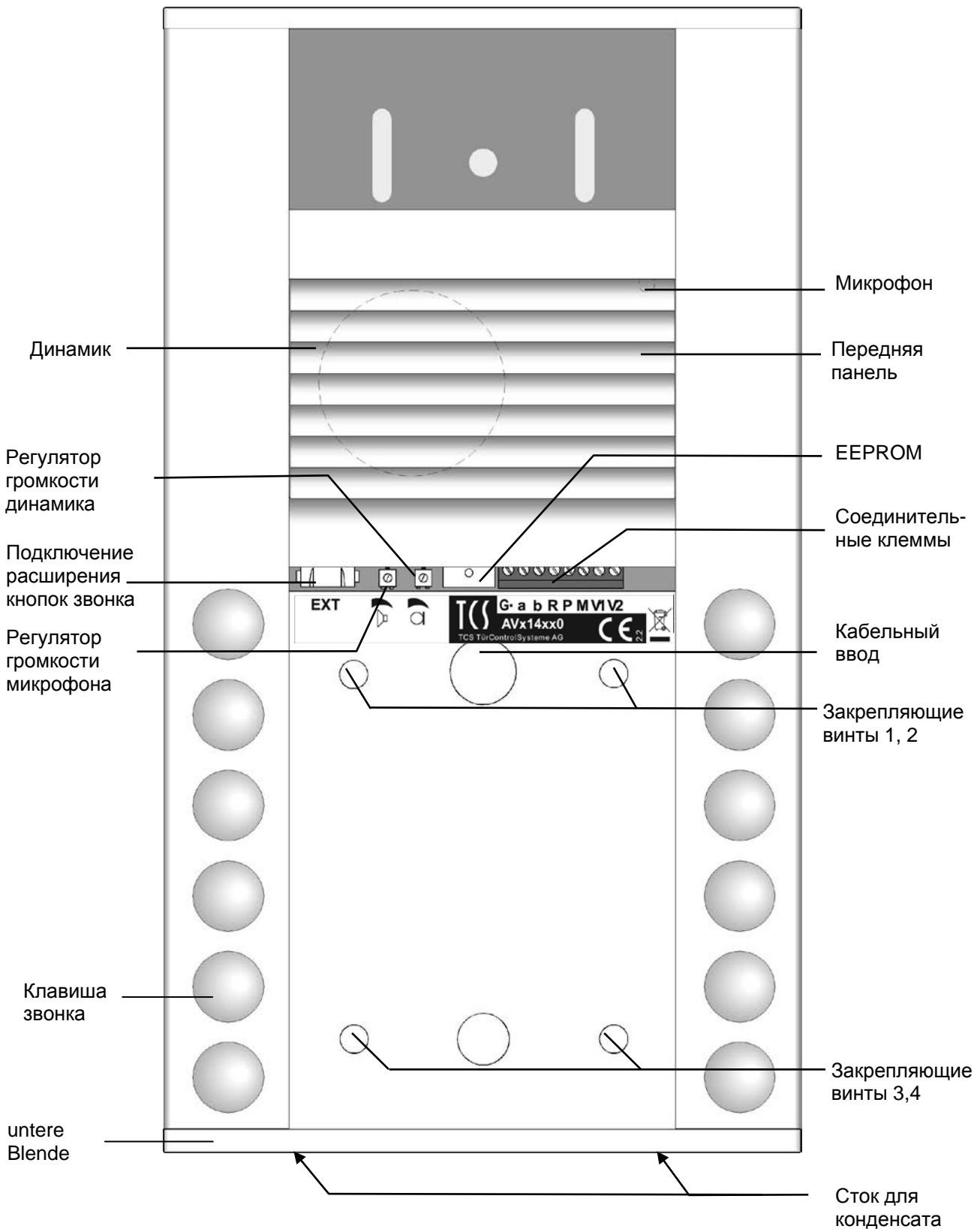
При наладке устройств TCS:BUS необходимо соблюдать общие правила техники безопасности для установок телесигнализации по VDE 0800, например, таких как:

Раздельная прокладка проводов высокого и низкого напряжения,
Минимальное расстояние 10см при совместной проводке,
Устройство разделяющих перегородок между слаботочными и силовыми линиями в общих кабельных каналах,
Использование обычных для телесигнализации проводов, н-р, J-Y (St) Y 0,8 mm в диаметре.

Установка – Меры предосторожности

! Для защиты от ударов молнии необходимо позаботиться о том, чтобы напряжение на контактах a, b, R, P, M, V1, V2 соответственно не превышало напряжение 32 V постоянного тока.

Общий вид



AVE14120, без именной таблички

Технические данные

Напряжение сети:	+ 24 V + 8 % (через устройство питания и управления)
Корпус:	Анодированный алюминий
Табличка для имени:	Акриловое стекло; толщина 5мм; небьющееся
Допустимая температура окружающей среды:	-20°C ...+50 °C
Входной ток (в покое):	I(a)=2,8 mA, I(P)=200 mA
Максимальный входной ток:	I(Pmax)=240 mA
Камера цветная, ПЗС матрица:	420 TVL
Светочувствительность:	0,2 Lux, Автоматическое переключение день/ночь
Фокусное расстояние:	f = 3,7
Диагональный угол охвата:	90 °
Видеовыход:	1 Vpp, симметричный, 1Vss FBAS

Требуется 6-проводная техника!

Область применения

AVD, AVE - это серия внешних станций с цветной видеокамерой для использования снаружи зданий.

Краткое описание

Основные функции

Клавиши звонка	<ul style="list-style-type: none"> • При нажатии на запрограммированную клавишу звонка раздастся звонок на абонентском устройстве. • Нажимая на незапрограммированную клавишу можно включить свет. • При нажатии на любую клавишу слышен контрольный сигнал.
Сохранение присвоенного назначения клавишам на внешней станции	Все запрограммированные данные (серийные номера и параметры) будут сохранены в EEPROM
Камера	Цветная видеокамера, находится постоянно в работе
Приём картинки на абонентском устройстве	<ul style="list-style-type: none"> • При нажатии на клавишу звонка или • При нажатии на клавишу «Экран» на абонентском устройстве
Отключение картинки на абонентском устройстве	Повесив трубку абонентского устройства или автоматически, через установленное время

Дополнительные функции

Подсветка таблички для имени	Посредством LED; необходимо подключение жилы Р
Возможность подключения	<ul style="list-style-type: none"> • Сервисного прибора • Дополнительного блока клавиш РЕТ/PDT • Экрана (функциональное заземление)
Количество серийных номеров на одну клавишу звонка	2
Дополнительный коммутационный сигнал	Используйте прибор BRE2.

Монтаж

При монтаже последующих приборов не забывайте о том, что таблички для имени на внешней станции достаются снизу. Поэтому не устанавливайте приборы под внешней станцией.

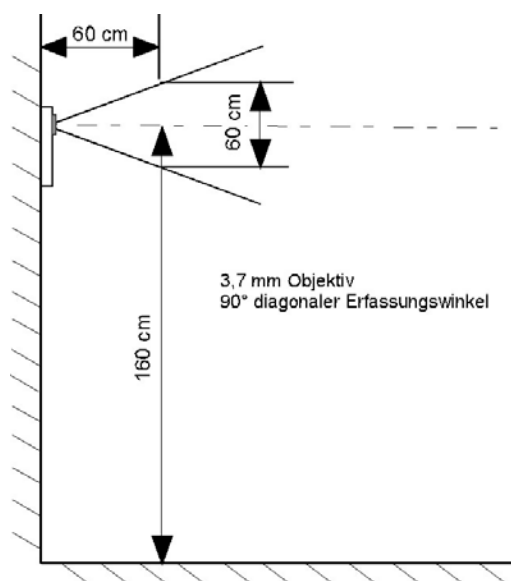
Место установки

Чтобы достичь высокого качества съёмки, не рекомендуется устанавливать камеру непосредственно:

- под прямыми солнечными лучами,
- под сильным источником света,
- на очень светлых или рефлектирующих стенах.

Высота монтажа

При выборе монтажной высоты для внешней станции необходимо учитывать возможности обзора камеры. (см. рис.) Оптимальная высота установки, рассчитанная на людей среднего роста, 160 см.



! Ни при каких обстоятельствах не уплотняйте прибор силиконом! Образующий конденсат должен иметь возможность стекать и испаряться.

Открыть и закрыть корпус прибора

1. Открыть корпус

Нижняя панель соединена с алюминиевым корпусом 2мя шестигранными винтами.

(1) Открутите немного, с помощью шестигранного Г-образного ключа, эти оба винта.

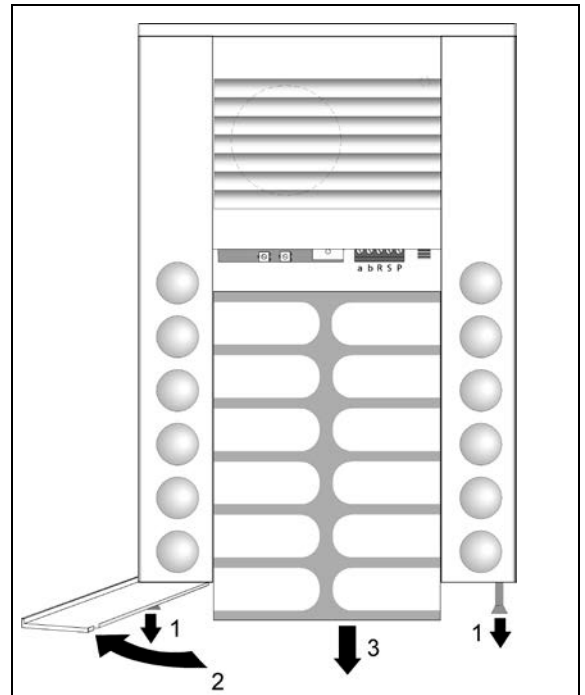
(2) Теперь Вы можете нижнюю панель отодвинуть в сторону или совсем снять.

(3) Сдвигайте табличку для имени по направлению вниз.

2. Пропустите кабели через кабельное отверстие.

3. Закрепите прибор на стене при помощи подходящих винтов, вставляемых в соответствующие отверстия. (см. общий вид).

Проследите за тем, чтобы не зажать провода на обратной стороне прибора.



4. Закрыть корпус

Сдвигайте вверх под фронтальной панелью табличку для имени.

Закрепите нижнюю панель.

! Сдвигая таблички для имени следите за тем, чтобы не повредить в пазах уплотняющую резину.

! Образующий конденсат должен иметь возможность стекать и испаряться. Ни при каких обстоятельствах не уплотняйте прибор силиконом!

Подключение проводов

Общие указания

Чтобы не повредить прибор пользуйтесь для подключения проводов маленькой отвёрткой, входящей в комплект поставки.

Обратите внимание:

- ! • Чтобы не повлиять на освещение таблички для имени не прокладывайте провода перед светодиодами
- Ни при каких обстоятельствах не разрешается зажимать провода задней стенкой прибора.

Подключение

1. Зачистите концы проводки.
2. Подключите провода, в зависимости от вида устройства, в соответствии с примерами подключения / схемами подключения.

Заземление: Если в отдельных случаях возникают помехи, то возможно заземляющий провод / экран разделить, закрепив на клемму G и функциональную землю (PE).

Пример подключения

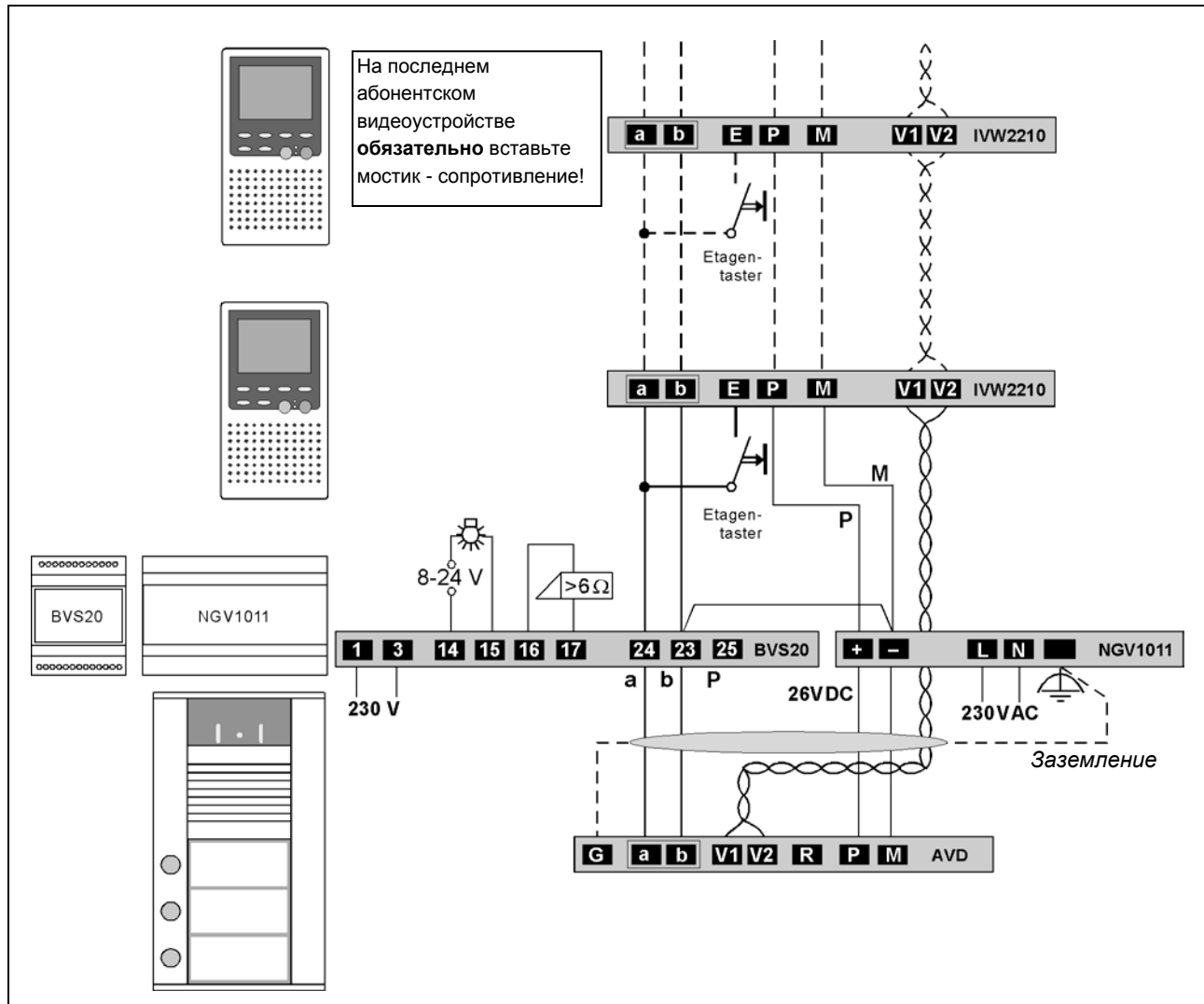
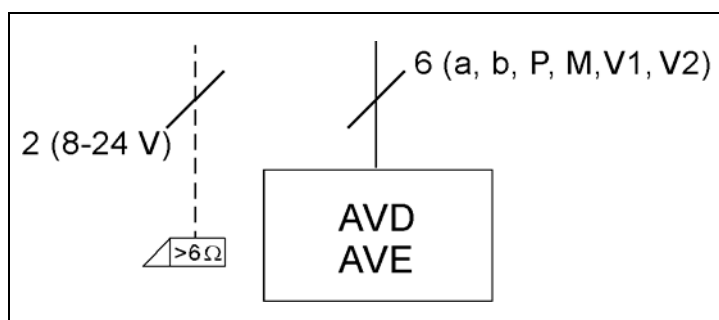


Схема подключения



Ввод в эксплуатацию



Прежде чем подать напряжение, полностью подключите все устройства!

- Подключите все устройства, входящие в систему.
- Жилы V1 и V2 не разрешается соединять с жилами P, a или b. При подключении жил видео V1 (+) и V2 (-) следите за полярностью.
- Проверьте жилы a, b и P на короткое замыкание.
- Подайте напряжение.

Настройка громкости микрофона и динамика

! Для регулировки используйте маленькую отвёртку, входящую в комплект поставки!

Уровень громкости (средняя величина) устанавливается на заводе –изготовителе. Внесение изменений обычно не требуется.

Обратите внимание при настройке: невозможно увеличить громкость динамика или микрофона независимо друг от друга. Очень высокая громкость может привести к обратному эффекту (свист).

Регулятор громкости

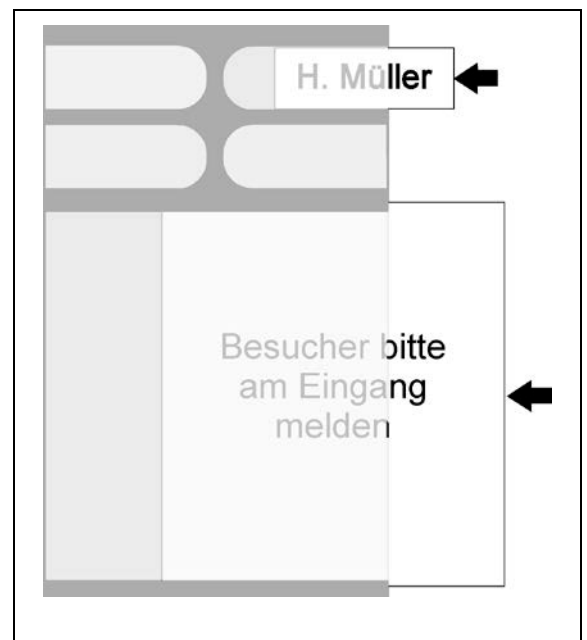
Микрофон	Динамик
Регулировка громкостидер Innenstation	Regeln der Lautstärke an der Außenstation



Надписи на табличках для имени

Шаблоны для выполнения надписей Вы найдёте на нашей странице в интернете по адресу:
www.tcsag.de > Downloads > Produktnutzung: Vorlagen für die Namensfeldbeschriftung der PDS/PES.

1. Напишите требуемое имя на заготовке.
 2. Отпечатайте на специальной фольге* и затем разрежьте лист.
- Вставьте разрезанные надписи в соответствующее отверстие (См. рисунок справа).



Программирование кнопок звонка

Основной принцип

- Всем приборам в системе TCS:BUS присвоен индивидуальный серийный номер.


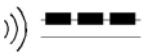





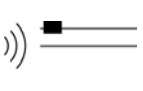




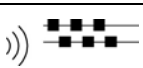

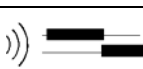


- При программировании, клавише звонка будет присвоен серийный номер абонентского устройства, который сохранится в блоке EEPROM внешней станции. На одну клавишу звонка можно запрограммировать одно или два абонентских устройства (серийных номера).
- Если клавише звонка не присвоен серийный номер, то при её нажатии можно включить свет.

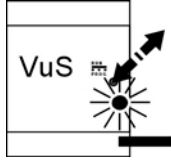
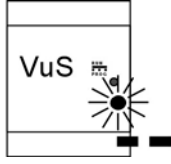
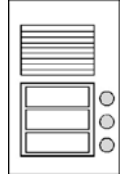
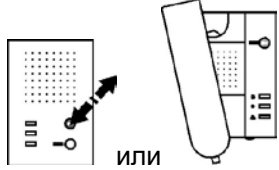
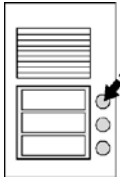
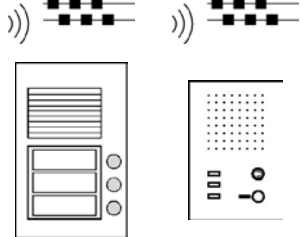
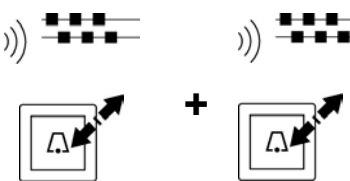
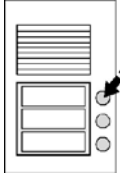
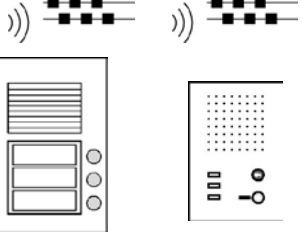

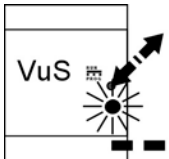
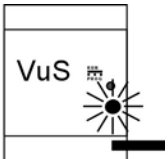
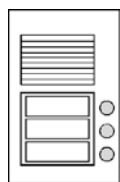
Программирование клавиши звонка

Убедитесь что все абонентские устройства подключены к системе TCS:BUS и включена подача напряжения (горит индикация на устройстве питания и управления).

! Прежде чем начать программировать заново уже запрограммированную ранее клавишу, необходимо предыдущее программирование удалить.

Обозначение

Коротко нажать клавишу		Сигнал - занято	
Держать клавишу нажатой до...		Негативный контрольный звук (Клавиша звонка уже запрограммирована)	
Отпустить клавишу		SNapp-Tone	
Индикация мигает		Негативный контрольный сигнал (NoProg-Ton)	
Индикация быстро мигает		Сигнал - Удалить	
Индикация горит		Сигнал 2 го программирования Prog2-Ton (Начало программирования 2 го серийного номера)	
Звонок		Повторить	
Сигнал – запрет программирования		Далее	
Выдержка (например, 6 сек)			


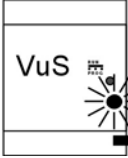
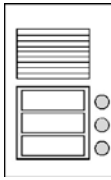
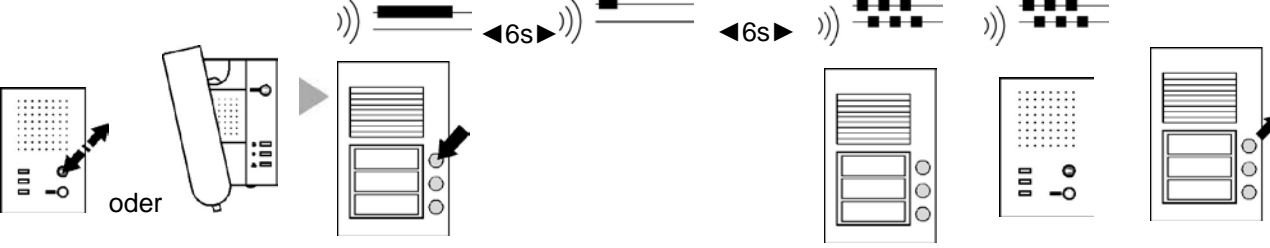


1	Вход в программирование	
Устройство питания и управления		
 Коротко нажать	 Индикация мигает	 Включён режим программирования <u>системы</u>
2a	Программирование посредством голосового соединения	
Создать звуковое соединение с внешней станцией		
 или	 Коротку нажать клавишу	 на внешней станции и абонентском устройстве раздастся сигнал вызова
2b	альтернативно: Программирование посредством этажной кнопки (если недоступно абонентское устройство)	
Этажную кнопку коротко нажать два раза, т.е пока не появится звуковой сигнал		
 Этажную кнопку коротко нажать два раза, т.е пока не появится звуковой сигнал	 Коротку нажать клавишу	 ... на внешней станции и абонентском устройстве раздастся сигнал вызова
 Повторять эти действия, до тех пор пока не будут запрограммированы все клавиши!		
3	Завершение программирования	
Устройство питания и управления		
 Коротко нажать	 Индикация мигает	 Отключён режим программирования системы

Программирование второго абонентского устройства на клавишу звонка (параллельный звонок)

При параллельном вызове, звонок с внешней станции раздастся сразу на 2 абонентских устройствах. Кнопка на этаже вызывает только твёрдо закреплённое проводом абонентское устройство.

Если клавиша звонка и кнопка на этаже имеют одинаковое назначение, необходимо воспользоваться функцией параллельного распределения. При этом все абонентские устройства реагируют на оба звонка – с внешней станции и с кнопки на этаже. Параллельное распределение необходимо проводить при помощи сервисного прибора TCSK-01 или программы configo™.

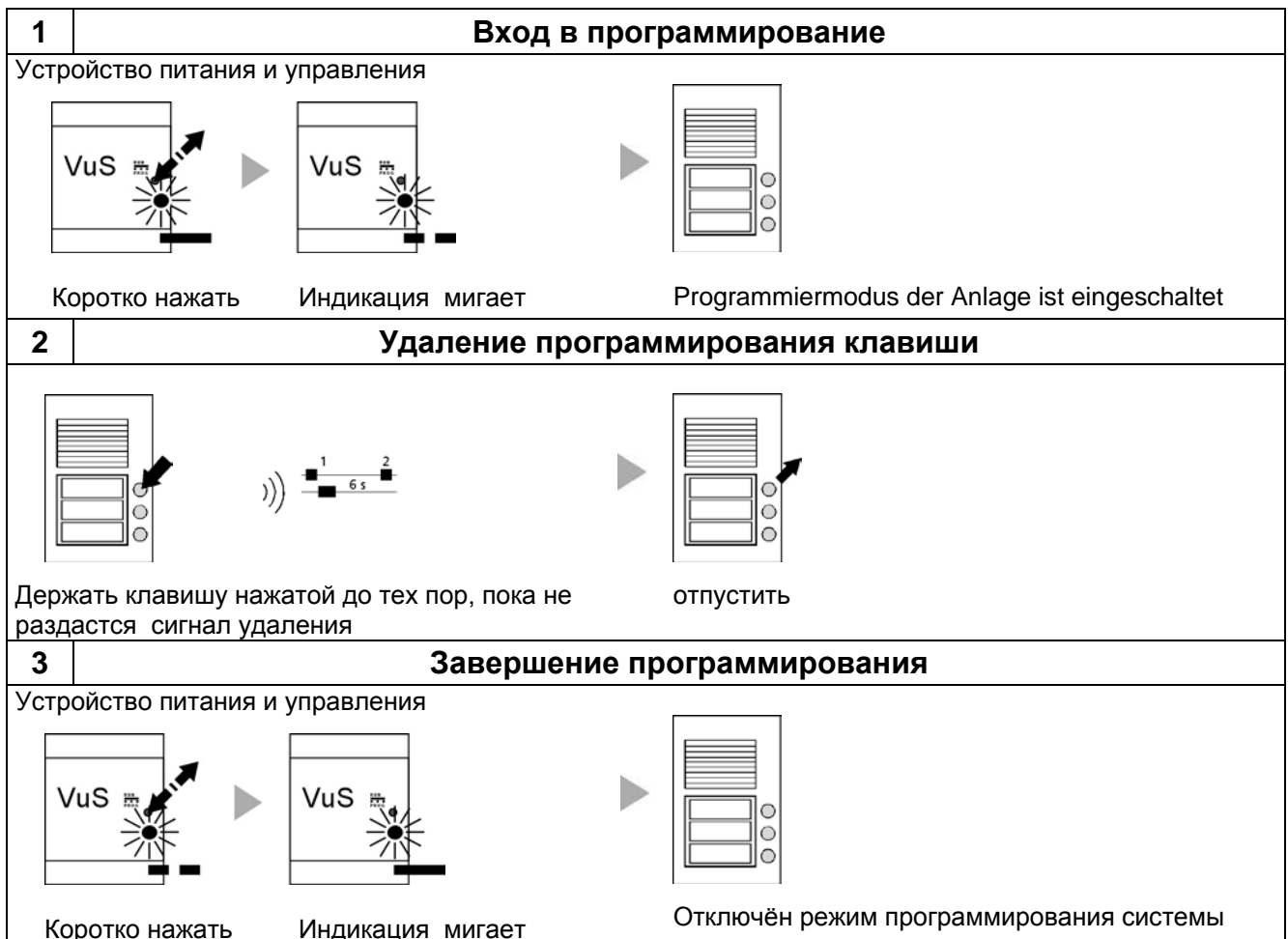
Hinweis: Wiederholtes Programmieren einer bereits programmierten Klingeltaste ändert immer nur die zweite Seriennummer. Wollen Sie die zuerst programmierte Seriennummer ändern, müssen Sie beide Seriennummern löschen und anschließend beide Seriennummern neu programmieren.

1	Вход в программирование	
Устройство питания и управления		
		
Коротко нажать	Индикация мигает	Включён режим программирования системы
2a	Программирование посредством голосового соединения	
		
Создать звуковое соединение с внешней станцией	Клавишу держать нажатой до тех пор, пока не раздастся сигнал Prog2-Ton и NoProg-Ton ина внешней станции и абонентском устройстве раздастся сигнал вызова
2b	альтернативно: Программирование посредством этажной кнопки (если недоступно абонентское устройство)	
		
Этажную кнопку коротко нажать два раза, т.е пока не появится звуковой сигнал	Клавишу держать нажатой до тех пор, пока не раздастся сигнал Prog2-Ton и NoProg-Ton и на внешней станции и абонентском устройстве раздастся сигнал вызова
 Повторять эти действия, до тех пор пока не будут запрограммированы все клавиши!		



Удаление программирования

Прежде чем начать новое программирование клавиш звонка, необходимо удалить предыдущее.



Общие сведения о прокладке проводов в видеосистемах TCS

6-проводная схема

Шестипроводная схема - это стандартный режим работы. Режим работы видео при котором используются два отдельных провода для соединения (b и M). Прокладка проводов определяется особенностями строения и ограничена только по длине.

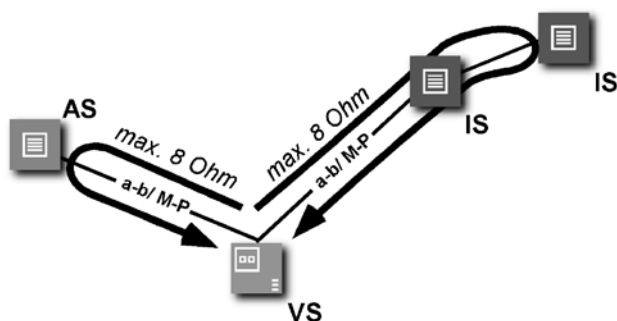
- При выборе длины кабеля необходимо учитывать, что сопротивление шлейфа для a-b и M-P не должно превышать 8 Ом (Таблица 1).
- При сопротивлении шлейфа больше 8 Ом предусматривается многократное увеличение проводов (удвоенная витая проводка).
- На выбор: линейная или звёздочная проводка
- На одной линии разрешается монтировать максимально 20 абонентских видеоустройств. Для систем с большим количеством абонентских видеоустройств предусмотрено применение видеораспределителей (FVY1200, FVY1400).
- Внутри одной системы возможен монтаж максимально 64 внешних станций (в том числе 16 внешних станций видео) и неограниченное количество абонентских устройств, подключаемых бесполарно (a/b) при шестипроводной схеме.

Таблица 1: Сопротивление шлейфа

Длина провода a-b/ M-P в м	Диаметр провода	
	0,6 mm	0,8 mm
	Сопротивление шлейфа в Ом	
10	1,28	0,71
20	2,55	1,43
30	3,83	2,14
40	5,10	2,86
50	6,38	3,57
60	7,65	4,29
70		5,00
80		5,71
90		6,43
100		7,14

Основной принцип

Не допускается отдаление внешней станции, абонентского устройства или функционального расширения (AS, IS или FE) от устройства питания и управления (VS) на расстояние превышающее 20 Ом.



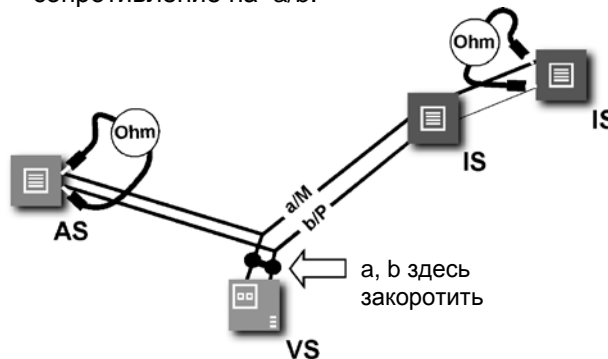
8 Ом:

При диаметре 0,6 мм максимальное удаление от устройства питания (AS- VS) 65 м.

При диаметре 0,8 мм максимальное удаление от устройства питания (AS- VS) 115 м.

Измерение сопротивления шлейфа

- Отключить напряжение (230 V / 50 Hz) на устройстве питания и управления (VS).
- Закоротить на нём жилы a-b.
- Прочие приборы не влияют на измерение и могут оставаться в сети.
- На последнем, находящимся в цепочке абонентском устройстве (IS) или на последней в цепи внешней станции (AS) замерить сопротивление на a/b.



AS	Внешняя станция
VS	Устройство питания и управления
IS	Абонентское устройство
FE	Функциональное расширение

Ремонт

Замена блока памяти EEPROM

Все запрограммированные данные, такие как серийный номер и параметр, записаны в блоке памяти EEPROM. Если необходимо заменить внешнюю станцию, то можно достать пластину EEPROM из уже запрограммированной станции и вставить в подобную новую внешнюю станцию.

! Прежде чем производить замену EEPROM, обязательно отключите подачу напряжения!

- Откройте корпус.
- Достаньте маленькую проводниковую плату из электронной платы (см. общий вид).
- Наденьте плату EEPROM в на штифты в новой незапрограммированной внешней станции.
- После удачной замены новая станция будет запрограммирована.

Уход

! Избегайте проникновение воды в прибор!
Не применяйте острые предметы и абразивные средства для чистки!

Очищайте прибор сухой или слегка увлажнённой салфеткой.
Сильные загрязнения очищайте мягким моющим средством.

Декларация о соответствии

CE Декларации о соответствии Вы найдёте на сайте www.tcsag.de, Downloads, Handelsinformationen.

Сервис и гарантия

С вопросами обращайтесь по телефону: +49 3933 8799 10
или присылайте факс на номер: +49 3933 8799 11

Hauptsitz

TCS TürControlSysteme AG, Geschwister-Scholl-Str. 7, 39307 Genthin
Tel.: 03933/879910, FAX: 03933/879911, Mail: info@ tcsag.de, www.tcsag.de